

1. GENESE

Par suite d'un accord signé entre le Gouvernement du Niger et l'UNESCO en Juillet 1968, le Centre Régional de Documentation sur la Tradition Orale (CRDTO) voit le jour : il est le premier des quatre Centres régionaux de recherche et de documentation dont la création a été recommandée dans le cadre de la rédaction d'une Histoire Générale de l'Afrique (UNESCO).

Le Centre couvrait l'Afrique Occidentale : une réunion convoquée en Juin-Juillet 1972 à Niamey a proposé un accord de création, bientôt ratifié par plus de la moitié des Etats concernés.

En 1974, le Centre est intégré à l'OUA en application de la résolution n° CM/Res 322 (XXII), et devient le Centre d'Etudes Linguistiques et Historiques par Tradition Orale de l'Organisation de l'Unité Africaine, OUA/CELHTO.

2. OBJECTIFS

L'objectif essentiel du Centre est de coordonner la collecte, l'étude et l'exploitation des traditions orales d'une part, la promotion des langues africaines d'autres part.

Quelques documents précisent le cadre, les axes principaux, et l'évolution des activités du Centre :

- Plan décennal pour l'étude systématique de la tradition orale et la promotion des langues africaines comme véhicules de culture et instruments d'éducation permanente (UNESCO, 1972).

- AFRICACULT ( Accra 1975 )

- Charte Culturelle de l'Afrique ( OUA, 1976 )

- Colloque FESTAC 77 ( Lagos 1977 )

### 3. ADMINISTRATION

Le CELHTO, bureau régional de l'OUA, est intégralement pris en charge par l'Organisation. Son budget a connu une croissance très régulière qui lui a permis d'exécuter le programme élaboré par les représentants des Etats Membres en 1978. Des contributions sont également apportées par l'UNESCO et l'Agence de Coopération Culturelle et Technique, ACCT.

Le Centre est dirigé par un Directeur, assisté d'un Directeur-Adjoint. Sur le plan administratif on doit distinguer :

- le Service Administratif (Finances et Personnel)
- le Service de Traduction
- le Service Scientifique (Unité d'Histoire ; Unité de Linguistique)
- le Service de Documentation

Le Centre dispose de facilités d'accueil pour les chercheurs.

### 4. ACTIVITES

Les activités du Centre revêtent trois formes :

4.1. dans les Etats Membres,

a) aide à la recherche sur les traditions orales, les langues et les cultures, par l'octroi d'une assistance matérielle et financière,

b) encouragement à la création littéraire en langues africaines par l'attribution d'un prix de l'OUA ;

4.2. organisation de réunions de concertation ou de consultation ;

4.3. publication : textes historiques et culturels ; ouvrages pédagogiques ; films documentaires.

## 5. REALISATIONS

On trouvera dans les rapports périodiques le compte rendu des activités du Centre en ce qui concerne :

- 54. l'aide aux Etats Membres
- 52. les réunions
- 53. les publications

Parmi ces dernières, il convient de signaler les films ci-après, réalisés par le Centre, ou à sa demande :

1. Deela (Moustapha Alassane)  
16 m/m ; le conteur Albarka Tchibaou, de Tahoua ;  
sous-titres en français.
2. La danse des Dieux (Djingarey Maïga)  
16 m/m ; danses rituelles songhay-zarma ; français
3. La fête des ignames chez les Abrons (Ministère des Affaires  
Culturelles, Abidjan)  
vidéo cassette ; fête traditionnelle.
4. Kokoa (Moustapha Alassane)  
vidéo cassette ; dessin animé sur la lutte traditionnelle ;  
versions arabe, haoussa, kiswahili.

## 6. PERSPECTIVES

Le CERDOTOLA (Afrique Centrale, Yaoundé) et l'EACROTANAL (Afrique Occidentale, Zanzibar) ne bénéficient pas d'un appui moral et financier constant de l'OUA : cela est injustifiable. L'inexistence d'un Centre pour l'Afrique Australe treize ans après l'adoption du Plan décennal est une anomalie, si l'on considère les particularités de la sous-région.

Le Centre de Niamey ne connaît aucune difficulté majeure. C'est la raison pour laquelle il faut croire que la conférence des Ministres Africains de la culture, prévue par l'OUA, prendra les mesures qui s'imposent pour renforcer les instruments précieux de la coopération linguistique et culturelle.

Niamey, Juin 1985

Diouldé Laya, Directeur

1985-06

# Note sur OUA-CELHTO

LAYA, Dioulde

Dioulde Laya

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/2725>

*Downloaded from African Union Common Repository*